

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/C/M/52

14 de mayo de 2001

(01-2468)

---

## Consejo del Comercio de Servicios

### INFORME DE LA REUNIÓN CELEBRADA EL 23 DE MARZO DE 2001

#### Nota de la Secretaría

1. El Consejo del Comercio de Servicios celebró una reunión el 23 de marzo de 2001. El orden del día de la reunión figura en el aerograma WTO/AIR/1512. El representante de Hong Kong, China, dijo que, en el marco del punto "Otros asuntos", haría una declaración sobre el tema de la realización de un examen técnico de las disposiciones del AGCS.

2. El Presidente propuso que el Consejo adoptara el orden del día distribuido, con la adición del punto planteado en el marco de "Otros asuntos".

3. El Consejo así lo acordó.

#### **A. REVISIÓN DE LAS DIRECTRICES SOBRE CONSIGNACIÓN EN LISTAS - RECOMENDACIÓN DEL COMITÉ DE COMPROMISOS ESPECÍFICOS**

4. El Presidente señaló a la atención del Consejo el documento S/CSC/W/30, en el que figuraba el proyecto de revisión de las Directrices para la consignación en listas de los compromisos específicos, y el documento S/C/W/190, que contenía un proyecto de Decisión del Consejo de adopción de esas directrices revisadas. Invitó al Presidente del Comité de Compromisos Específicos, Sr. Tomo Uyama (Japón), a presentar la recomendación del Comité al Consejo.

5. El Presidente del Comité de Compromisos Específicos, Sr. Tomo Uyama, informó al Consejo de que el Comité, en su reunión de 22 de marzo de 2001, había convenido en un texto que reflejaba la revisión de las Directrices para la consignación en listas de los compromisos específicos contraídos en el marco del AGCS, texto que figuraba en el documento S/CSC/W/30. El Comité recomendaba al Consejo del Comercio de Servicios que adoptara el texto en los términos reflejados en el proyecto de Decisión contenido en el documento S/C/W/190.

6. Un representante de la Secretaría señaló que en el párrafo 28 del documento S/CSC/W/30 (versión inglesa) había un error tipográfico: la palabra "diskettes" que figuraba en la tercera línea de dicho párrafo debía sustituirse por la palabra "diskette".

7. El representante de Panamá apoyó la adopción de las directrices revisadas, en el entendimiento de que dicha adopción no iba en detrimento de la labor en curso en otras esferas de la OMC, en particular la relativa al comercio electrónico.

8. El representante de la República Dominicana apoyó la declaración hecha por Panamá y manifestó que la adopción de las directrices no debía repercutir en modo alguno en la labor relativa a la clasificación. Añadió que no había consenso con respecto a la lista que figuraba en el apéndice 8 del proyecto de directrices revisadas (MTN.GNS/W/120 - Lista de clasificación sectorial de los servicios) y que la clasificación evolucionaba con el tiempo.

9. La representante de las Comunidades Europeas subrayó la importancia que tenía para su delegación la corrección que acababa de hacer la Secretaría. Reflejaba realmente la redacción original y mostraba que no había habido ningún cambio.

10. El Presidente sugirió que el Consejo tomara nota de las declaraciones formuladas y propuso que el Consejo acordara seguir la recomendación del Comité y adoptara el proyecto de Decisión contenido en el documento S/C/W/190, teniendo en cuenta que en la versión final de las directrices revisadas se corregiría el error tipográfico mencionado por la Secretaría.

11. El Consejo así lo decidió.

## **B. EXAMEN DEL ENTENDIMIENTO RELATIVO A LAS TASAS DE DISTRIBUCIÓN EN EL SECTOR DE LAS TELECOMUNICACIONES**

12. El Presidente recordó que en su última reunión, celebrada el 1º de diciembre de 2000, el Consejo había mantenido un breve debate sobre este punto. En esa reunión la UIT había presentado un informe, distribuido como documento sin signature N° 8211, sobre las conclusiones a que había llegado la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones en su reunión de septiembre de 2000. Algunas delegaciones, si bien acogieron con agrado el informe de la UIT, indicaron que no se había aclarado si existían aún discriminaciones con respecto a la aplicación de las tasas de distribución.

13. La representante de Australia indicó que en la última reunión se había apoyado la realización de un examen sustantivo de la moratoria relativa a las diferencias sobre las tasas de distribución y sugirió que se llevara a cabo ese examen sustantivo, en presencia de los expertos apropiados de las capitales, en la reunión ordinaria de mayo. Ello daría a los Miembros tiempo suficiente para examinar las cuestiones y definir sus posiciones. Esperaba que, en el contexto de ese examen sustantivo, los solicitantes de la moratoria expusieran argumentos convincentes en cuanto a la necesidad de mantenerla. No obstante, su delegación encontraba en todo caso muy pocos argumentos para ello. Las actuales prácticas en materia de tasas de distribución no eran compatibles con los principios de la OMC, ya que eran discriminatorias y no eran transparentes. La moratoria sólo sería útil si se reglamentaran las tasas de distribución. Eran muy pocos los países que realmente lo hacían.

14. Señaló que, contrariamente a los que creían que la moratoria favorecía los intereses de los países en desarrollo, estos países podrían seguir reglamentando las tasas de terminación en el marco de la UIT y del AGCS siempre que las aplicaran en régimen NMF; por otra parte, los países afectados negativamente por la fijación discriminatoria de precios eran principalmente países en desarrollo.

15. El objetivo de Australia era que todos los sistemas de comunicaciones funcionaran en el marco de normas comerciales convenidas y que hubiera claridad en cuanto a la coherencia de la base de pago. Los servicios de terminación debían reconocerse como servicios de telecomunicaciones objeto de comercio y debían ofrecerse a todos.

16. La UIT no era el órgano apropiado para tratar de esas cuestiones. Aun cuando dicha organización hacía una labor muy valiosa y estaba abordando muchos de los problemas relacionados con las tasas de distribución, no trataba de las normas relacionadas con el comercio ni ofrecía a sus miembros el recurso a un mecanismo de solución de diferencias para superar el trato discriminatorio. Por otra parte, en el contexto de la UIT se definían las "relaciones de comunicaciones" como las existentes entre dos gobiernos o países, lo que resultaba obsoleto en el caso de las telecomunicaciones modernas. Hoy en día existían muchas opciones para trasladar comunicación oral y datos del punto A al punto B. Esas opciones entrañaban a veces la intervención de un tercero, un cuarto o incluso más

"intermediarios". Además, entraba en juego el principio de neutralidad tecnológica, por ejemplo en la cuestión de si debía o no considerarse ya telefonía la telefonía por Internet.

17. La supresión de la moratoria brindaría a todo Miembro que estimara estar sujeto a una reglamentación discriminatoria en materia de distribución la oportunidad de tratar de lograr reparación en el marco del mecanismo de solución de diferencias. En la UIT no existía esa oportunidad. Por consiguiente, su delegación desearía que hubiera acuerdo en que no había necesidad de la moratoria, sobre la base posiblemente de un entendimiento en el sentido de que los gobiernos no veían razón alguna para recurrir al mecanismo de solución de diferencias con respecto a esta cuestión durante las negociaciones.

18. El representante de México dijo que, en opinión de su delegación, el Entendimiento relativo a las tasas de distribución seguía siendo válido y no era cuestión de debate si debía o no ponerse término a la moratoria.

19. El representante de los Estados Unidos manifestó el escepticismo de su delegación con respecto a la cuestión de la continuación del acuerdo de caballeros sobre las tasas de distribución. En un entorno de telecomunicaciones competitivo, el acuerdo no tenía ningún valor. No obstante, su delegación aceptaría su continuación siempre que en el texto se aclarara que la intención original del acuerdo era que durante un plazo limitado no se impugnara la compatibilidad con el principio NMF de las tasas de distribución.

20. Como conclusión del debate sobre este punto, el Presidente recordó que una delegación había manifestado que podría ser útil que los expertos de las capitales estuvieran presentes en el examen de este punto del orden del día en la siguiente reunión, y sugirió que el Consejo volviera sobre la cuestión en esa reunión.

21. Así se acordó.

### **C. NOTIFICACIONES AL CONSEJO DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO V DEL AGCS**

22. El Presidente recordó que en la anterior reunión del Consejo se había mantenido un debate sobre este punto basado en una declaración de la delegación de los Estados Unidos, reproducida en el documento S/C/W/147, sobre la notificación y el examen de los acuerdos de integración económica de conformidad con el artículo V del AGCS. En esa declaración se planteaba la cuestión de cómo mejorar la puntualidad de esas notificaciones y su traslado al Comité de Acuerdos Comerciales Regionales (CACR) para su examen. En respuesta a una solicitud de los Miembros, la Secretaría había elaborado una lista de todos los acuerdos de integración económica notificados al Consejo del Comercio de Servicios, con indicación de los que no se habían remitido al CACR. Dicha lista figuraba en el documento JOB(01)/33.

23. El Presidente recordó también que la delegación del Canadá había hecho otras dos sugerencias: que el traslado al CACR se hiciera automáticamente 60 días después de la notificación y que la Secretaría examinara los últimos informes de los exámenes de las políticas comerciales para identificar acuerdos que pudieran requerir notificación en el marco del artículo V. Algunas delegaciones habían expresado preocupación con respecto a esas propuestas y otras habían indicado que necesitaban reflexionar más sobre ellas.

24. El representante del Japón indicó que la Secretaría había enumerado 14 acuerdos de integración económica, de los que sólo 7 habían sido remitidos al CACR. Preguntó qué razones había para que no se hubiera remitido la mitad de los acuerdos y pidió aclaraciones sobre si existía algún procedimiento para dar traslado de esos acuerdos al CACR.

25. Un representante de la Secretaría manifestó que los acuerdos de integración económica notificados se incluían automáticamente en el orden del día del Consejo para su examen. En muchos casos el Consejo se limitaba a tomar nota, sin adoptar ninguna otra medida, y en otros se daba traslado de los acuerdos al CACR. El único procedimiento necesario para ese traslado era un acuerdo del Consejo.

26. El representante de los Estados Unidos sugirió que cuando en el futuro se examinaran notificaciones hechas de conformidad con el artículo V se recordara al Consejo que su traslado al CACR requería una acción positiva de los Miembros. Propuso que en la reunión en curso el Consejo diera traslado al CACR de los siete acuerdos que figuraban en la lista de la Secretaría (JOB(01)/33) bajo el epígrafe "Acuerdos notificados y no remitidos al CACR". Que su delegación supiera, había un número relativamente elevado de otros acuerdos que se habían concluido y habían entrado en vigor pero no se habían notificado hasta la fecha. Animó a los Miembros a adoptar disposiciones para cumplir sus obligaciones en materia de notificación en el marco del artículo V del AGCS.

27. Los representantes de Hong Kong, China y el Canadá apoyaron las observaciones hechas por los Estados Unidos y manifestaron que todos los acuerdos de integración económica debían remitirse al CACR.

28. El representante del Brasil, apoyado por los representantes de las Comunidades Europeas y Suiza, dijo que la propuesta del Canadá iba más allá de las obligaciones establecidas en el artículo V del AGCS. No obstante, su delegación podía aceptar que se diera traslado al CACR de los acuerdos de integración económica, caso por caso.

29. El representante de Nueva Zelandia señaló que en la nota de la Secretaría (JOB(01)/33) el ANZCERTA figuraba tanto bajo el epígrafe de acuerdos "remitidos" como bajo el de acuerdos "no remitidos". Su delegación estaba en la inteligencia de que todos los aspectos del ANZCERTA se habían examinado recientemente en el CACR.

30. El Presidente propuso que se remitieran al CACR, para su examen, los siete acuerdos de integración económica enumerados en el documento JOB(01)/33 bajo el epígrafe de acuerdos "no remitidos".

31. Así se acordó.

**D. NOTIFICACIONES AL CONSEJO DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 3 DEL ARTÍCULO III, EL ARTÍCULO V Y EL PÁRRAFO 4 DEL ARTÍCULO VII DEL AGCS**

32. El Presidente señaló a la atención de los Miembros las notificaciones hechas de conformidad con el párrafo 3 del artículo III del AGCS por Egipto (S/C/N/116), la República Kirguisa (S/C/N/117-120), los Estados Unidos (S/C/N/121), Costa Rica (S/C/N/123), la República Eslovaca (S/C/N/124), la República Checa (S/C/N/125-126), el Japón (S/C/N/127-131), Madagascar (S/C/N/132-137) y Polonia (S/C/N/138-141).

33. A continuación, señaló también a la atención de los Miembros la notificación presentada por Chile y México (documento S/C/N/142) de conformidad con el artículo V (Integración económica) y una notificación hecha por Costa Rica (documento S/C/N/122) de conformidad con el párrafo 4 del artículo VII (Reconocimiento).

34. El representante de la India acogió con agrado la notificación de Costa Rica sobre reconocimiento y animó a las demás delegaciones a hacer igualmente notificaciones sobre acuerdos de reconocimiento.

35. El representante del Canadá propuso que se diera traslado al CACR del acuerdo de integración económica notificado por Chile y México de conformidad con el artículo V.

36. El Presidente sugirió que el Consejo tomara nota de las notificaciones y propuso también que el Consejo remitiera al CACR el acuerdo de integración económica concluido entre Chile y México.

37. Así se acordó.

#### **E. COMPROMISOS EN MATERIA DE TELECOMUNICACIONES BÁSICAS - DECLARACIÓN DEL BRASIL**

38. El Presidente recordó que en la última reunión del Consejo, celebrada el 1º de diciembre de 2000, la delegación del Brasil había informado al Consejo de que proseguían sus consultas con otros Miembros sobre la comunicación brasileña distribuida con la signatura S/C/W/160 acerca de sus compromisos revisados sobre telecomunicaciones básicas. La delegación del Brasil había hecho también en una reunión anterior algunas sugerencias de procedimiento que permitirían al Brasil consolidar la nueva lista propuesta y mantener la exención de la obligación de trato NMF resultante de las negociaciones e incluida en el Cuarto Protocolo. En la última reunión la delegación del Brasil había informado al Consejo de que continuaban las consultas con los Miembros y de que su experto en telecomunicaciones no había podido asistir a la reunión, por lo que solicitó que se mantuviera este punto en el orden del día de la reunión en curso. El Presidente invitó a la delegación del Brasil a informar al Consejo de la evolución de esta cuestión.

39. El representante del Brasil manifestó que, tras la última reunión del Consejo, su delegación había celebrado consultas con las delegaciones interesadas sobre la nueva lista brasileña de compromisos en la esfera de las telecomunicaciones básicas. Esas consultas habían brindado la oportunidad de facilitar información sobre la situación normativa y económica del sector en el Brasil y aclaraciones sobre la lista brasileña de compromisos. Las consultas se habían centrado también en la cuestión de establecer un procedimiento que permitiera al Brasil consolidar esos compromisos y mantener al mismo tiempo la exención de la obligación de trato NMF incluida durante las negociaciones sobre telecomunicaciones básicas.

40. En la reunión del Consejo celebrada en octubre del año pasado el Brasil había propuesto como solución una decisión del Consejo sobre la exención brasileña de la obligación de trato NMF junto con la certificación de la lista. Sobre la base de esa propuesta, en la reunión en curso el Brasil había distribuido un documento informal en el que figuraba un proyecto de Decisión. En ese documento informal se sometían a la consideración de los Miembros los términos de la decisión que su delegación deseaba lograr del Consejo en relación con la exención de la obligación de trato NMF.

41. En el proyecto de Decisión se tenía en cuenta: a) que, pese a que el Cuarto Protocolo no había entrado en vigor para el Brasil, la exención de la obligación de trato NMF incluida en el Protocolo se había presentado en el plazo especificado, de conformidad con los párrafos 3 y 6 de la "Decisión relativa a los compromisos en materia de telecomunicaciones básicas" contenida en el documento S/L/19; b) que la exención de la obligación de trato NMF se ajustaba también a las condiciones jurídicas especificadas en el Anexo sobre telecomunicaciones básicas, con arreglo al cual la enumeración de las exenciones no estaba supeditada a la presentación de compromisos específicos. Por consiguiente, en la decisión se decía que la exención de la obligación de trato NMF del Brasil surtiría efectos jurídicos.

42. La Lista del Brasil sería presentada para su certificación de conformidad con los procedimientos establecidos en el documento S/L/84 (Procedimientos para la certificación de rectificaciones o mejoras de las listas de compromisos específicos). La entrada en vigor de la Lista estaría supeditada a su ratificación por el Congreso del Brasil.

43. Por otra parte, en la decisión sobre la exención de la obligación de trato NMF se especificaba que la entrada en vigor de dicha exención estaba supeditada a la entrada en vigor de los compromisos específicos, es decir, a su ratificación por el Brasil. Ese procedimiento impediría la posibilidad de que sólo entrara en vigor la exención de la obligación de trato NMF en caso de que no entrara en vigor la oferta de compromisos específicos. El procedimiento propuesto no constituiría un precedente con respecto a la enumeración de exenciones de la obligación de trato NMF, ya que se refería a un caso peculiar limitado al contexto de las negociaciones sobre telecomunicaciones básicas, en el que estaba debidamente incluida la exención.

44. El representante de los Estados Unidos dijo que su delegación remitiría el documento y la declaración distribuidos por el Brasil a su capital, para su examen. Por el momento, su delegación seguía preocupada por el contenido de la nueva lista de compromisos propuesta por el Brasil. El principal defecto de la lista propuesta era la prerrogativa legal mantenida por el poder ejecutivo del Brasil de establecer límites a la participación extranjera en las empresas proveedoras de servicios de telecomunicaciones. Esa disposición disminuiría la seguridad jurídica de las empresas que entraran en el mercado y establecería un precedente negativo para futuros compromisos en la OMC. Preocupaba también a su delegación el número de licencias que se otorgarían después del 31 de diciembre de 2001 y una limitación en el modo 3 en forma de prescripción en materia de licencias. Expresó la esperanza de que esas cuestiones pudieran abordarse en futuras conversaciones con la delegación brasileña.

45. El representante de Hong Kong, China, preguntó al Brasil en qué momento se proponía emprender el proceso de certificación.

46. En respuesta a la pregunta de Hong Kong, China, el representante del Brasil dijo que su delegación se proponía presentar su lista para certificación en los próximos días. Con respecto a las observaciones de los Estados Unidos, manifestó que la intención de su delegación al presentar la lista de compromisos específicos al Consejo era consecuencia del compromiso asumido por el Brasil por el hecho de haber participado en las negociaciones sobre las telecomunicaciones básicas en 1996-1997. En aquel entonces el Brasil había hecho una oferta. En la propia oferta había contraído el compromiso de mejorarla más adelante. Las razones por las que el Brasil no estaba en condiciones de ratificar el Cuarto Protocolo quedaban ampliamente expuestas en el documento S/C/W/160, pero el motivo del enfoque adoptado por su delegación había sido cumplir el compromiso asumido por el Brasil en las negociaciones sobre telecomunicaciones básicas de consolidar en la OMC la liberalización de ese sector. La Lista de compromisos propuesta reflejaba lo máximo que el Brasil podía ofrecer, que era mucho más de lo que figuraba en la oferta presentada en 1997. Si la oferta no era aceptable para los Miembros, al Brasil no le quedaría más posibilidad que no consolidar su oferta en su Lista de compromisos.

47. Como conclusión del examen de este punto del orden del día, el Presidente dijo que el Consejo tomaba nota del documento informal distribuido por el Brasil, de la declaración del delegado brasileño y de las demás declaraciones formuladas, y volvería sobre esta cuestión en su siguiente reunión.

48. Así se acordó.

## **F. COMERCIO ELECTRÓNICO**

49. El Presidente señaló a la atención del Consejo una comunicación de las Comunidades Europeas sobre el comercio electrónico, distribuida con la signatura S/C/W/183.

50. El representante de las Comunidades Europeas dijo que estaba previsto un importante debate sobre el comercio electrónico en la reunión del Consejo General de mayo de 2001. Entre tanto, el Consejo debía proseguir la labor sobre el comercio electrónico según lo convenido en el curso de 2000. Su delegación había presentado su propuesta con el fin de avanzar en cuestiones sustantivas lo más rápidamente posible, con objeto de concluir el programa de trabajo sobre el comercio electrónico. En primer lugar, el documento de las CE se centraba en un reducido número de cuestiones aún pendientes que requerían más debates sustantivos. En segundo lugar, se recordaba el enfoque adoptado por las CE con respecto a esas cuestiones y, en tercer lugar, se establecía una lista de servicios necesarios para realizar el comercio electrónico.

51. Con respecto a las cuestiones pendientes, podría realizarse alguna labor adicional sobre la llamada cuestión de la clasificación, sobre la cual algunas delegaciones mantenían que determinadas entregas electrónicas no eran servicios. Pidió a esas delegaciones que dieran ejemplos de esas entregas. La aplicación de derechos de aduana era una cuestión conexas. Otra cuestión era la de las telecomunicaciones. El Anexo sobre las telecomunicaciones era muy importante para los servicios públicos de telecomunicaciones, en particular en lo relativo a la utilización de un protocolo para realizar y suministrar otros servicios mediante servicios de telecomunicaciones. Una cuestión conexas era la de la aplicación del Documento de Referencia.

52. La tercera parte de la comunicación de las CE trataba de los preparativos para las negociaciones en el marco del AGCS. A este respecto, la infraestructura del comercio electrónico estaba constituida por una serie de sectores. Sin el debido suministro, barato y fiable, de esos servicios era difícil que el comercio electrónico prosperara. La lista provisional establecida por las CE se refería a esos servicios y abarcaba principalmente los siguientes: servicios de telecomunicaciones, servicios de pago, servicios de distribución, servicios relacionados con la informática y servicios de publicidad.

53. La finalidad de la propuesta de las CE era estimular nuevos debates con miras a concluir el programa de trabajo y hacer que los Miembros de la OMC comprendieran plenamente la aplicabilidad de las normas existentes al comercio electrónico, así como la preparación de las negociaciones en el marco del AGCS.

54. El representante de la República Dominicana dijo que el enfoque adoptado en la comunicación de las CE era muy parecido al que otros países, incluido el suyo, habían venido proponiendo para la negociación de esos sectores. No obstante, en el documento de las CE se proponían compromisos específicos en un conjunto de sectores que se consideraban de importancia crítica para el comercio electrónico, lo que iba más allá del examen técnico que el Consejo General había pedido realizara el Consejo. Como propuesta para las negociaciones, debía examinarse en la serie de reuniones extraordinarias del Consejo, junto con las demás propuestas presentadas.

55. La representante de Australia manifestó que el documento de las CE planteaba una serie de cuestiones tanto en el contexto del Consejo del Comercio de Servicios como en el del Consejo General. Refiriéndose a algunas cuestiones pendientes, mencionó el alcance del AGCS con respecto al suministro electrónico de servicios, la reglamentación nacional, las normas y el reconocimiento, la protección de la intimidad y la moral pública, la prevención del fraude, y el acceso a las redes y servicios públicos de transporte de telecomunicaciones y la utilización de los mismos. Estaba de acuerdo con las CE en que el Consejo del Comercio de Servicios debía abordar la cuestión de la aplicación del Anexo sobre las telecomunicaciones y el Documento de Referencia a los servicios relacionados con Internet. Una última cuestión pendiente se refería a los problemas de clasificación en relación con la lista de clasificación sectorial de los servicios. Refiriéndose al informe de situación contenido en el documento S/L/74, estimaba que había cuatro cuestiones que parecían tener características horizontales y que podía ser mejor abordar en el Consejo General. Esas cuestiones eran las siguientes: cuestiones de clasificación-mercancías frente a servicios frente a propiedad

intelectual, asistencia técnica, cuestiones relacionadas con la competencia y la moratoria con respecto a los derechos de aduana, y posiblemente una cuestión de jurisdicción en relación con la protección de la intimidad y la prevención del fraude.

56. El representante del Canadá dijo que el problema planteado por la clasificación de productos de suministro electrónico, como soporte lógico, música y libros, representaba una cuestión especialmente importante y difícil que habían de examinar los Miembros. El Canadá no había adoptado hasta ahora posición al respecto. En cuanto a la actual moratoria con respecto a los derechos de aduana aplicables a las transmisiones electrónicas, la posición del Canadá era que dicha moratoria debía renovarse en la próxima Conferencia Ministerial. No obstante, no apoyaba la propuesta de otros Miembros de que se diera carácter permanente a la moratoria en estos momentos. Apreciaba los esfuerzos realizados en el documento de las CE para examinar la aplicación del Anexo sobre las telecomunicaciones y el Documento de Referencia a los servicios relacionados con Intranet. El trato de los servicios de Intranet en el marco del AGCS era una cuestión importante y el objetivo del Canadá era crear condiciones que aumentaran la competencia y contribuyeran al crecimiento del comercio por Internet y el comercio electrónico, respetando al mismo tiempo los objetivos de política pública. Por último, con respecto a la lista de las CE de servicios de infraestructura del comercio electrónico que podría utilizarse en las negociaciones en el marco del AGCS como base convenida para las negociaciones de peticiones y ofertas, lista que incluía los servicios de telecomunicaciones, los servicios relacionados con la informática, los servicios de distribución, los servicios de publicidad y algunos servicios financieros, señaló que ese enfoque difería del enfoque global obligatorio propuesto por otros países Miembros. El Canadá acogía con agrado la continuación del programa de trabajo sobre el comercio electrónico en los cuatro órganos subsidiarios, pero estimaba que esa labor debía complementarse con la creación de un grupo de trabajo especial.

57. El representante del Japón manifestó que su delegación apoyaba una serie de opiniones expuestas en el documento de las CE, por ejemplo sobre la cuestión de la aplicabilidad de las normas existentes al comercio electrónico, o la opinión de que el suministro electrónico de servicios quedaba abarcado por el AGCS. Su delegación opinaba que los productos suministrados electrónicamente o su contenido digital debían quedar plenamente sujetos a obligaciones en materia de trato NMF y trato nacional y a una prohibición general de restricciones cuantitativas. Si bien coincidía con las CE en la utilidad de una lista de servicios de infraestructura del comercio electrónico, estimaba que se trataba de una cuestión relacionada con las negociaciones y se preguntaba si las CE se proponían plantearla en las reuniones ordinarias del Consejo o en la serie de reuniones extraordinarias.

58. En el informe de situación presentado al Consejo General en julio de 1999 figuraban varias cuestiones que requerían un debate más a fondo. El Consejo del Comercio de Servicios debía centrarse en primer lugar en las cuestiones específicas de los servicios o del AGCS. En el párrafo 5 del informe de situación se mencionaba que se había convenido en que en el caso del comercio electrónico era necesario establecer una distinción entre los proveedores en los modos 1 y 2. Había otro ejemplo en el párrafo 20, en el que se subrayaba la conveniencia de examinar más a fondo si el Anexo sobre las telecomunicaciones garantizaba a los proveedores de servicios el acceso a los servicios de Internet y su utilización. En el párrafo 26 se decía que era necesario proseguir los trabajos para identificar los servicios nuevos y decidir cómo debían clasificarse.

59. El representante de Hong Kong, China, consideraba muy útil la lista de la UE de "servicios de infraestructura". En un documento presentado en la serie de reuniones extraordinarias (S/CSS/W/6) su delegación manifestaba que el enfoque de un documento de referencia o compromisos adicionales con respecto a los principios de reglamentación podía ser también útil para promover el comercio electrónico como actividad. Su delegación esperaba presentar una propuesta al respecto a su debido tiempo. Sería también útil examinar otras esferas: por ejemplo, las normas de derecho, la validez de los contratos, la seguridad de las transacciones y la garantía de la calidad con respecto a los proveedores de servicios en línea.



60. El representante de Panamá puso de relieve el problema de la neutralidad tecnológica y la cuestión de cómo podía afectar el trato especial del comercio electrónico a otros sistemas, los llamados sistemas normales con respecto a la lista de cuestiones. Su delegación no compartía la opinión de que una transacción electrónica debiera clasificarse como servicio. Esta cuestión requería un estudio más detenido y podía tratarse en un contexto horizontal. La decisión de tratar el contenido de todas las transmisiones electrónicas como servicios podría adoptarse a nivel político si se estimara ventajoso. La cuestión de la aplicabilidad de los aranceles debía considerarse aparte de la cuestión de la clasificación. El hecho de que los países no aplicaran actualmente aranceles al comercio electrónico no quería decir que fuese imposible hacerlo. En cuanto a la aplicación del Anexo sobre las telecomunicaciones, estimaba que las transmisiones electrónicas no debían considerarse un "supermodo" de suministro de servicios ni debían tener por efecto que simplemente porque la transacción se había realizado por medios electrónicos los Miembros estuvieran obligados a permitir una transacción de servicios. Su delegación había sugerido la posibilidad de crear un quinto modo para las transmisiones electrónicas. Coincidió con el representante de la República Dominicana en que los elementos de la lista de las CE relacionados con las propuestas de nuevos compromisos debían examinarse más a fondo en la serie de reuniones extraordinarias.

61. El representante de los Estados Unidos dijo que la referencia que hacían las CE a las redes públicas requería más estudio, entre otras cosas con respecto a la definición de redes públicas. Apoyaba la opinión de las CE con respecto a la pertinencia del Anexo sobre las telecomunicaciones al uso de los protocolos de Internet, destacada también en una comunicación presentada por su delegación al Consejo del Comercio de Servicios en octubre de 1999. Las secciones del documento que trataban del actual entorno podían abordarse en la reunión ordinaria junto con las cuestiones que las CE sugerían fueran objeto de debate. En la propuesta de su delegación sobre un enfoque de negociación sectorial con respecto al comercio electrónico se destacaban algunos sectores complementarios similares que podían abordarse siguiendo una especie de lista.

62. El representante de Singapur señaló que en mayo se mantendría en el Consejo General un debate sustantivo sobre el comercio electrónico. Entre tanto, su delegación acogía con agrado la oportunidad de seguir examinando la cuestión en el Consejo del Comercio de Servicios. Las CE habían planteado una serie de cuestiones que, en su opinión, habían quedado pendientes en el informe presentado por el Consejo del Comercio de Servicios al Consejo General en julio de 1999. Señaló que tal vez hubiera otras cuestiones que podía examinar el Consejo del Comercio de Servicios y que algunas delegaciones habían enumerado varias de ellas. Con respecto a la cuestión de la clasificación de los productos digitalizados, era mejor tratarla de manera horizontal. Su delegación estaba examinando la lista de servicios de infraestructura del comercio electrónico y esperaba con interés volver sobre esta cuestión en una futura reunión.

63. El representante de Venezuela destacó la importancia de la cuestión de la clasificación, las cuestiones de los protocolos de Internet que tenían implicaciones para la política pública, y el establecimiento de normas con respecto a las telecomunicaciones. Acogió con agrado el documento de las CE como contribución a los debates acerca del programa de trabajo sobre el comercio electrónico y, en lo que se refería a la lista de servicios de infraestructura, a las negociaciones.

64. El representante del Uruguay manifestó que su delegación era partidaria de continuar el análisis de las cuestiones sectoriales pendientes en los cuatro órganos subsidiarios del Consejo General. Pidió a la Secretaría que aclarara si el Consejo General había adoptado una decisión formal sobre la continuación de la labor en los órganos subsidiarios.

65. Un representante de la Secretaría dijo que hasta la fecha no se había adoptado ninguna decisión formal acerca de la labor futura sobre el comercio electrónico. Los recientes debates sobre el comercio electrónico en el Consejo General se habían desarrollado de manera informal únicamente.

66. El representante de Suiza estaba de acuerdo en que era preciso seguir trabajando en la esfera de la clasificación y dijo que parte de ese trabajo era realmente una cuestión de negociación. La aclaración de las normas aplicables al comercio electrónico era muy importante. La sugerencia de las CE de examinar una lista de los llamados servicios de infraestructura del comercio electrónico era un buen punto de partida para la labor sectorial, no obstante el hecho de que podían plantearse también cuestiones horizontales.

67. El representante de Nueva Zelandia dijo que el documento de las CE tenía importancia tanto para el programa de trabajo sobre el comercio electrónico como para las negociaciones sobre los servicios. La idea de un grupo de servicios de infraestructura del comercio electrónico se adaptaba mejor a la serie de reuniones extraordinarias de negociación, en contraposición a las reuniones ordinarias del Consejo. Desde la perspectiva de su delegación, el comercio electrónico no era sino otra forma de suministrar un servicio y seguía sin aclarar por qué ese mecanismo de suministro particular debía considerarse aparte de las demás formas de suministro de servicios. No podía coincidir con los Estados Unidos en considerar el comercio electrónico como un sector de servicios y pidió aclaraciones sobre ese modo de pensar. Su delegación tenía reservas en cuanto a la creación de un grupo específico con respecto al comercio electrónico, especialmente si había de ser sobre una base convenida para las negociaciones de peticiones y ofertas.

68. El representante de Malasia dijo que su delegación no se había formado aún una opinión sobre si debía adoptarse una decisión sobre la continuación de la moratoria relativa a los derechos de aduana en la Conferencia Ministerial de Doha, pero en ningún caso apoyaba que se diera carácter permanente a dicha moratoria. Señaló la importancia de la cuestión, ya que actualmente era tecnológicamente posible, aunque no fácil, imponer derechos de aduana o impuestos a las transmisiones electrónicas. Su delegación coincidía con las CE en que era necesario proseguir el debate sobre si las telecomunicaciones abarcaban el acceso a los servicios de Internet. El enfoque de grupo adoptado en la lista de las CE no era aceptable para su delegación como base obligatoria para las negociaciones. En toda la labor sobre el comercio electrónico era necesario tener en cuenta la perspectiva del desarrollo.

69. El representante de Corea manifestó que era preciso adoptar un enfoque horizontal con respecto a la cuestión de si los productos digitalizados debían definirse como bienes o como servicios. La sugerencia de establecer un grupo de trabajo que examinara esa cuestión desde una perspectiva horizontal era digna de ser tomada en consideración. En cuanto al enfoque de lista o grupo, estimaba que era una cuestión que estaba muy estrechamente relacionada con las modalidades de negociación y debía abordarse en la serie de reuniones extraordinarias del Consejo del Comercio de Servicios.

70. El representante del Brasil reiteró la posición de su delegación de que las actividades previstas en el programa de trabajo debían proseguir en los órganos subsidiarios del Consejo General. Apoyó la opinión de que el enfoque de lista adoptado por las CE debía examinarse en la serie de reuniones extraordinarias del Consejo del Comercio de Servicios.

71. Respondiendo a la petición de aclaraciones de Nueva Zelandia, el representante de los Estados Unidos dijo que su delegación había hecho una propuesta sobre una lista similar a la presentada por las CE. Esa propuesta se refería a servicios complementarios que podían negociarse sobre una base sectorial. La comunicación de los Estados Unidos llevaba por título "El acceso a los mercados en los servicios de telecomunicaciones y complementarios: el papel de la OMC en la aceleración del desarrollo de una economía mundialmente interconectada" y, aunque en ella no se mencionaba el comercio electrónico *per se*, se exponía qué tipos de transacciones y sectores facilitaban o complementaban las transacciones de comercio electrónico.

72. El representante de Tailandia dijo que su país había promulgado seis leyes nacionales relacionadas con el comercio electrónico. También en la OMC debía darse nuevo impulso a la labor sobre este tema; su delegación tenía una actitud flexible con respecto a la cuestión del foro apropiado para continuar la labor. Apoyó la prórroga de la moratoria sobre los derechos de aduana con carácter temporal, pero no era partidario de dar carácter permanente a esa moratoria. El enfoque de grupos adoptado por las CE no era adecuado para las negociaciones sobre los servicios.

73. El representante de las Comunidades Europeas dijo que la lista que figuraba en la comunicación de las CE no estaba concebida como un grupo, sino más bien como un recordatorio de los servicios que eran importantes para el comercio electrónico. No se pretendía que sirviera de base para las negociaciones ni para las listas de compromisos.

74. Los representantes de Filipinas, la República Dominicana, y Nueva Zelandia pidieron a las CE que aclararan sus intenciones con respecto a la lista: en el párrafo 9 del documento de las CE se decía que ese grupo podía de hecho servir de punto de partida convenido de las negociaciones basadas en peticiones y ofertas.

75. El representante de las Comunidades Europeas se mostró de acuerdo en que los términos del párrafo 9 de su comunicación tal vez no resultaran claros. Anteriores debates habían demostrado la improbabilidad de llegar a un enfoque común de grupos, por lo que la lista estaba concebida como un recordatorio de los subsectores importantes para promover el comercio por medio del comercio electrónico. Su delegación no trataba de lograr un acuerdo de que se negociara sobre la base de la lista.

76. El Presidente propuso que se volviera sobre este punto en la siguiente reunión.

77. El Consejo así lo acordó.

#### **G. EXAMEN DE LAS EXENCIONES DE LAS OBLIGACIONES DEL ARTÍCULO II (NMF)**

78. El Presidente recordó los debates mantenidos sobre la cuestión de la determinación de una fecha para un nuevo examen de las exenciones de la obligación de trato NMF, según lo previsto en el apartado b) del párrafo 4 del Anexo del AGCS sobre Exenciones de las Obligaciones del Artículo II. En anteriores debates había recibido un gran apoyo la propuesta del Japón de que el próximo examen tuviera lugar no más tarde de junio de 2004. Aunque algunas delegaciones habían apoyado la idea de abordar esta cuestión en el ejercicio de balance que habría de realizarse en la serie de reuniones extraordinarias, otras habían opinado que el examen de las exenciones de la obligación de trato NMF era una cuestión aparte de las negociaciones y, por consiguiente, habían cuestionado la procedencia de debatirla en la serie de reuniones extraordinarias. Las delegaciones habían acordado volver a examinar la cuestión en la reunión en curso.

79. El representante del Japón manifestó que había dos delegaciones que en anteriores reuniones habían preferido abordar esta cuestión en el contexto de la reunión en que tuviera lugar el ejercicio de balance. Estimaba que, ahora que se habían acordado las directrices sobre la consignación en listas, sería una buena oportunidad para concluir también el examen de las exenciones de la obligación de trato NMF.

80. El Presidente propuso que se volviera sobre esta cuestión en la siguiente reunión.

81. El Consejo así lo acordó.

## **H. RECTIFICACIÓN DE UN ERROR TÉCNICO EN UNA LISTA DE EXENCIONES DEL TRATO NMF**

82. El Presidente recordó que el Consejo había recibido una comunicación de la República Dominicana (S/C/W/175) en relación con una rectificación de carácter técnico de su Lista de exenciones de las obligaciones del artículo II (NMF) con respecto a los servicios jurídicos. La comunicación había señalado el hecho de que el error en cuestión existía desde la conclusión de la Ronda Uruguay. En la última reunión varias delegaciones habían expuesto opiniones sobre el procedimiento apropiado para introducir esa rectificación. No obstante, el debate no había sido concluyente y se había acordado volver sobre la cuestión en la presente reunión.

83. El representante de la República Dominicana dijo que en anteriores debates se había mostrado inclinación a la idea de aplicar, *mutatis mutandis*, los procedimientos establecidos para la rectificación de las listas de compromisos. La rectificación de la Lista de la República Dominicana era una cuestión puramente técnica que podía resolverse rápidamente.

84. El representante de los Estados Unidos manifestó que su delegación necesitaba más tiempo para reflexionar sobre esta cuestión.

85. El Presidente propuso que se volviera sobre la cuestión en la siguiente reunión.

86. El Consejo así lo acordó.

## **I. EXENCIONES DE LAS OBLIGACIONES DEL ARTÍCULO II (NMF) - CUESTIONES PLANTEADAS COMO CONSECUENCIA DEL EXAMEN**

87. El Presidente sugirió que, debido a las limitaciones de tiempo, se aplazara a la siguiente reunión del Consejo el examen de este punto del orden del día. El Consejo así lo acordó.

## **J. OTROS ASUNTOS**

88. El representante de Hong Kong, China, hablando en nombre de Australia, las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, el Japón, Noruega y Suiza, presentó una propuesta, reproducida en el documento JOB(01)/40 ya distribuido ese mismo día, en el sentido de que el Consejo del Comercio de Servicios realizara un examen técnico del AGCS. El objetivo del examen propuesto era mejorar la coherencia general del AGCS y suprimir ambigüedades, sobre la base de las comunicaciones de los Miembros. Los posibles cambios o los resultados del examen tendrían que acordarse por consenso y de conformidad con las disposiciones pertinentes del Acuerdo sobre la OMC.

89. La idea de ese examen se había expuesto en los debates sobre las directrices de negociación, pero parecía haber un entendimiento general en el sentido de que sería mejor tratar de esta cuestión en las reuniones ordinarias del Consejo del Comercio de Servicios en vez de hacerlo en la serie de reuniones extraordinarias. Pese a que la propuesta se había presentado en el marco del punto "Otros asuntos", el representante de Hong Kong, China, esperaba que, habida cuenta de su vinculación con los debates sobre las directrices de negociación, pudiera aceptarse excepcionalmente en la reunión en curso.

90. Los representantes de Nueva Zelandia, el Canadá, Corea y Chile apoyaron la propuesta y manifestaron que sus respectivas delegaciones estaban dispuestas a aceptarla en la reunión en curso en el marco del punto "Otros asuntos".

91. El representante de Panamá dijo que podía apoyar en principio la idea de debatir la realización de un examen técnico del AGCS, pero le preocupaba que esa decisión se adoptara en el marco del punto "Otros asuntos", por no tener este procedimiento suficiente transparencia.

92. El representante de México indicó que el Consejo debía determinar los diferentes elementos que formarían parte del examen técnico y debía también establecer un marco temporal para ese examen. De no ser así, su delegación tendría dificultades para acceder al examen.

93. El representante del Uruguay apoyó la declaración de México y añadió que su delegación no había tenido conocimiento de la celebración de consultas informales en relación con la actual propuesta. Según entendía el Reglamento, en el marco del punto "Otros asuntos" no podían adoptarse decisiones sustantivas. Pidió aclaraciones a la Secretaría sobre esta cuestión.

94. El representante de Malasia compartía las preocupaciones expuestas por Panamá y el Uruguay y dijo que necesitaba más tiempo para reflexionar. Se preguntaba también si la aceptación de la propuesta en la reunión en curso significaría la aceptación del texto que figuraba en el párrafo 5 de la misma. Subrayó la importancia de que, fueran cuales fueren los resultados de un posible examen técnico, no debía afectar a la actual estructura del AGCS.

95. Un representante de la Secretaría manifestó que en el artículo pertinente del Reglamento del Consejo General se decía que "se evitarán los debates sobre cuestiones sustantivas dentro del punto 'Otros asuntos' y el Consejo General se limitará a tomar nota del anuncio de la delegación que plantee la cuestión". No obstante, era posible, si había consenso, añadir otro punto al orden del día y convenir en que no se trataba de un punto de "Otros asuntos". En principio, esa decisión debía haberse tomado al comenzar la reunión. Tenían que tomarse en serio las cuestiones de procedimiento que se planteaban. Actualmente parecía haber obstáculos formales a la adopción de una decisión formal.

96. El representante del Pakistán compartía las preocupaciones de procedimiento y de fondo expuestas por Panamá, México y el Uruguay. Pidió también aclaraciones sobre las implicaciones de una frase que figuraba en el párrafo 5 de la propuesta, en la que se decía que la cuestión del examen técnico "se inscriba periódicamente en el orden del día". Su delegación no estaba dispuesta a apoyar un mandato abierto sobre el examen técnico. Los Miembros tenían que ser muy específicos en cuanto a los elementos y el marco temporal de ese examen.

97. El representante de Venezuela apoyó las observaciones hechas por México, el Uruguay, Malasia y el Pakistán, y manifestó que, a la luz de las declaraciones formuladas y de las aclaraciones de la Secretaría, era evidente que no había consenso sobre la propuesta. Un examen abierto podía perjudicar las negociaciones en curso. La estructura del AGCS era importante para los países en desarrollo y no debía alterarse.

98. El representante de la República Dominicana dijo que no debía vincularse el examen técnico a las directrices de negociación, que se habían elaborado de conformidad con el artículo XIX del AGCS. Por otra parte, observaba que la propuesta sobre el examen técnico se limitaba al AGCS y no abordaba otros Acuerdos. Señaló que en los debates sobre la aplicación no había consenso en alterar el equilibrio establecido en la Ronda Uruguay. Estimaba asimismo que la propuesta sería mejor recibida si se presentara en el Consejo General en el marco de la preparación de la Conferencia Ministerial, en el que podía figurar entre los exámenes técnicos de otros Acuerdos.

99. Los representantes de Cuba, el Brasil, Marruecos, Indonesia y Turquía apoyaron las observaciones de fondo y de procedimiento hechas por otras delegaciones.

100. El representante de la India, apoyado por los representantes del Uruguay y Mauricio, propuso que se inscribiera el punto del examen técnico en el orden del día de la siguiente reunión ordinaria del CCS. Los autores de la propuesta debían también dar aclaraciones sobre los elementos que se proponía fueran objeto de examen.

101. El representante de Filipinas manifestó que no parecía haber consenso en adoptar la propuesta sobre el examen técnico por el momento. Apoyó la opinión de que todo examen técnico del AGCS debía realizarse sin perjuicio del mantenimiento de la actual estructura del Acuerdo. Este entendimiento debía quedar reflejado en cualquier propuesta sobre esta cuestión. El posible examen técnico debía realizarse sobre la base de propuestas específicas, es decir, elementos que los patrocinadores desearían fueran objeto del propio examen. Parecía difícil convenir en la realización de un examen técnico sin saber exactamente sus parámetros.

102. La representante de las Comunidades Europeas indicó que muchas delegaciones habían manifestado en el contexto de las deliberaciones sobre las directrices de negociación que preferían llevar a cabo un examen técnico en las reuniones ordinarias. De las intervenciones de otras delegaciones deducía que había la posibilidad de llevar a cabo un examen técnico dentro de la estructura y los principios actuales del AGCS, aunque sobre la base de elementos específicos más que como un examen abierto.

103. El representante de Hong Kong, China, dijo que la cuestión del examen técnico llevaba mucho tiempo vinculada a las directrices de negociación. No obstante, respetaba plenamente las preocupaciones en materia de procedimiento de las delegaciones. En cuanto a la cuestión de fondo, observaba que ninguna delegación había puesto objeciones en principio a la realización de un examen técnico. Por su parte, estaba plenamente de acuerdo con las delegaciones que deseaban asegurarse de que se mantuvieran la estructura y los principios del AGCS. Sugirió que el Presidente suspendiera el examen de este punto de manera que pudiera volverse sobre él antes de la conclusión de las directrices de negociación.

104. El Presidente indicó que los Miembros tenían dos opciones: 1) inscribir el punto del examen técnico en el orden del día ordinario de la siguiente reunión y 2) suspender la reunión con respecto a este punto de manera que pudiera abordarse, si procediera, antes de entonces. Pese a las preocupaciones en materia de procedimiento, pidió a las delegaciones que consideraran la segunda opción.

105. El representante de la República Dominicana sugirió que se enviara la propuesta a las reuniones del Consejo General en las que se trataba de la preparación de la Conferencia Ministerial. El Consejo General estaba estudiando actualmente otras propuestas de examen técnico de otros acuerdos, como el Acuerdo Antidumping, el Acuerdo sobre los ADPIC, etc.

106. El representante de Panamá manifestó su preferencia por que se inscribiera el punto en el orden del día de la siguiente reunión ordinaria del Consejo del Comercio de Servicios. Con respecto a la declaración hecha por Hong Kong, China, señaló que tal vez algunas delegaciones hubieran tenido en mente la cuestión del examen técnico, pero nunca se había adoptado una decisión al respecto. Por consiguiente, no cabía suponer una vinculación de la cuestión con las directrices de negociación. Aunque su delegación no se oponía en principio a tomar en consideración la propuesta, no quería que se interpretara que estaba de acuerdo con la realización de un examen de ese tipo.

107. El Presidente manifestó que la cuestión podía quedar en suspenso con el propósito de abordarla posiblemente al final de la serie de reuniones extraordinarias, es decir, dentro de una semana. Si para entonces no estuviera lista para la adopción de una decisión, podría inscribirse en el orden del día de la siguiente reunión ordinaria del CCS.

108. El representante de Panamá reiteró su preferencia por volver sobre la cuestión en la siguiente reunión ordinaria.
109. El Presidente propuso que se volviera sobre este punto en la siguiente reunión ordinaria.
110. El Consejo así lo acordó.
-